

SALES AND DELIVERY TERMS

1. Use

1.1 The sales and delivery terms below apply to all agreements concerning goods delivered by Kunststof-kemi A/S (hereafter called "Seller").

1.2 Any deviation from the sales and delivery terms requires Seller's written approval.

2. Basis for contract

Together with any quotes and order confirmations issued the sales and delivery terms constitute Seller's basis for contract for sale and delivery of products. These terms therefore preclude the application of Purchaser's purchase conditions or similar terms.

3. Products and product application.

3.1 Information regarding technical characteristics and other details are indicative only. Seller does not guarantee that the goods are suitable for a specific application, not even if Seller is familiar with the application unless otherwise agreed in writing. It therefore follows that the customer is responsible for the suitability of the goods for his intended application.

3.2 Seller reserves the right to change the composition of the product as long as this happens with no foreseeable inconvenience to Purchaser and it causes no change in any product specification agreed between Purchaser and Seller or issued by Seller.

3.3 If Purchaser is not the end-user, it is Purchaser's responsibility to convey the conditions that are in force between Seller and Purchaser according to these terms to the end-user, so that the end-user is acquainted with them.

4. Delivery terms

4.1 Delivery will happen on FCA (Nykoebing Mors) term according to Incoterms (2000). If Seller or Buyer wishes it other delivery terms may be agreed according to Incoterms, but it must be in writing.

4.2 Seller disclaims any responsibility for delays and damages during transport after the goods have been transferred to the carrier and is not liable for any loss, neither direct nor indirect, including but not limited to interruption of business, loss of earnings, loss of profit and consequential damages, no matter which delivery terms have been agreed.

5. Prices

5.1 All price indications in Seller's price lists and other material that may be conceived of as a price indication are non-binding.

5.2 Seller's quotation is valid for 14 days, unless otherwise indicated.

5.3 Seller's price only becomes binding by order confirmation with indication of the price, with the reservation that Seller retains the right to adjust the price proportionally if the raw material or the services used increase in price in case the production takes place more than 6 weeks after receipt of order.

6. Invoicing and payment terms

6.1 Seller's invoice is due for payment on the due date indicated with no rebate or other form of reduction of the invoice amount, unless otherwise agreed in writing and indicated on Seller's invoice. The payment must be transferred to Seller in such a fashion that it is available on Seller's account on the due date.

7. Claims

7.1 Claims must be registered immediately. Claims cannot be registered more than 12 months after delivery.

7.2. In the case of a claim, it is Purchaser's responsibility to document any flaws by making samples, analyses or other documentation available to Seller according to Seller's instructions.

7.3 Seller retains the right to inspect the material under claim on Purchaser's location in connection with the processing of a claim. If Purchaser is not the end-user of the material, Purchaser must stipulate by resale and processing that Seller has the same rights as if Purchaser were the end-user. This applies to all steps of the chain of supply and

processing so that Seller always has the right to inspect materials under a claim on the end-user's location.

7.4 Seller and Purchaser may deviate from section 7.3 by prior agreement provided that Purchaser commits to treating any claims on Seller's behalf and according to Seller's full instructions.

7.5 Seller's liability in the case of a claim is limited, cf. paragraph 8 "Limitation of liability", which also applies to claims.

In connection with a claim, Seller may choose to supply substitute goods instead of paying an economic compensation.

8. Limitation of liability

8.1 Seller's liability for damages is limited to a maximum of DKK 5.000.000 in all cases.

8.2 Seller is not liable for accidental damages, consequential damages or losses, loss of profit, business interruption, loss of earnings, indirect losses and the likes thereof, including such losses as caused by delayed delivery due to Seller's circumstances.

8.3 Seller is not liable for circumstances caused directly or indirectly by labour disputes or circumstances of force majeure like character that are beyond Seller's control, for example fire, war, mobilization, restrictions on currency, riots, shortage of goods, failing energy supply, delays from subcontractors or carriers and defects and so on.

9. Return of goods

9.1 Under no circumstances may goods be returned without prior agreement with Seller.

9.2 Any goods delivered remain the property of Seller until fully paid.

10. Product liability

10.1 In case of personal injury the legislation in force in Danish law regarding product liability at the time in question shall apply.

10.2 In case of damage to property in connection with product liability Seller is not liable for damages caused by the material, including accidental damages, consequential damages or losses, loss of profit, business interruption, loss of earnings, indirect losses and the likes thereof.

10.3 The above-mentioned limitations do not apply, however, if Seller has been grossly negligent.

11. Force majeure

11.1 In case of force majeure, Seller is entitled to annul his obligations to Purchaser without incurring any liability for compensation for non-fulfillment.

11.2 Force majeure exists in case one party or the subcontractors of this party are prevented from fulfilling this agreement as a consequence of war, civil war, rebellion, public restrictions, import or export ban, natural catastrophes, including but not limited to earth quake, storm surge including floods, tornado, volcanic eruption, as well as wide spread industrial action, fire or similar, which should not or could not have been foreseen by any of the parties at the time of conclusion of this agreement.

12. Validity

If one of the clauses in the terms above is or becomes invalid, it will have no influence on the validity or legal force of the remaining clauses.

13. Acting court and arbitration

13.1 The trade between the parties and any disputes caused thereby shall be governed by Danish law with The Maritime and Commercial Court in Copenhagen as venue.

13.2 No matter section 13.1, Seller is entitled to file a lawsuit against Purchaser at the normal courts in order to obtain payment for any due claims.

13.3 While utmost care has been taken to ensure that there is no meaningful difference between the Danish and other language versions of these sales and delivery terms, the Danish version shall carry legal force in case of a dispute.

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

1. Anwendungsbereich

- 1.1 Die nachstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten für sämtliche Vereinbarungen bezüglich Produkte, die von Kunststoff-Kemi A/S (nachfolgend „Verkäufer“ benannt) geliefert werden.
- 1.2 Abweichungen von diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen setzen die vorausgehende schriftliche Zustimmung des Verkäufers voraus.

2. Vereinbarungsgrundlage

Zusammen mit den vom Verkäufer abgegebenen Angeboten und Auftragsbestätigungen stellen diese Verkaufs- und Lieferbedingungen die Vereinbarungsgrundlage des Verkäufers für dessen Verkauf und Lieferung von Produkten dar. Diese Bedingungen schließen somit die Anwendung der Einkaufsbedingungen des Käufers oder ähnlicher Bestimmungen aus.

3. Produkte und Produktanwendung

- 3.1 Angaben über technische Eigenschaften u.ä. sind Richtangaben. Der Verkäufer gewährleistet nicht die Eignung der Produkte für einen spezifischen Zweck, auch in dem Fall nicht, in welchem der Zweck dem Verkäufer bekannt ist, sofern nicht anderweitig schriftlich vereinbart. Der Käufer trägt somit die Verantwortung für die Eignung der Produkte für den abgesehenen Zweck.
- 3.2 Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Zusammensetzung des Produkts zu ändern, wenn dies ohne vorhersehbare Nachteile für den Käufer und ohne Änderung eventueller, zwischen dem Käufer und dem Verkäufer eingegangener oder vom Verkäufer abgegebener Produktspezifikationen stattfinden kann.
- 3.3 Sofern der Käufer nicht der Endbenutzer ist, obliegt es ihm, den Endbenutzer über die Verhältnisse zu verständigen, die sich zwischen Verkäufer und Käufer laut diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen geltend machen, damit diese dem Endbenutzer bekannt sind.

4. Lieferbedingungen

- 4.1 Lieferung findet grundsätzlich auf der Basis FCA (Nykøbing Mors, Dänemark) laut INCOTERMS (2000) statt. Andere Lieferbedingungen laut INCOTERMS können auf schriftlichen Wunsch des Verkäufers oder des Käufers vereinbart werden.
- 4.2 Der Verkäufer lehnt jede Verantwortung für Verspätungen und Schäden während des Transportes ab, nachdem die Produkte dem Frachtführer übertragen worden sind, und haftet auch nicht für mögliche Verluste, weder direkt noch indirekt, hierunter – aber nicht darauf begrenzt – Betriebsunterbrechungsschäden, Arbeitsverdienstausfall, Gewinneinbuße und Folgeschäden, ohne Rücksicht darauf, welche Lieferbedingungen vereinbart worden sind.

5. Preise

- 5.1 Alle Preisangaben in Preislisten und anderem Material des Verkäufers, das als Preisangabe verstanden werden kann, sind freibleibend.
- 5.2 Das Preisangebot des Verkäufers hat eine Gültigkeit von 14 Tagen, sofern nicht anderes angegeben ist.
- 5.3 Der Verkaufspreis bindet erst beim Bestätigen des Auftrages mit Angabe des Preises; der Verkäufer behält sich aber das Recht vor, seinen Preis entsprechend zu ändern, wenn Materialpreis- oder Kostenänderungen eintreten, sofern die Produktion des Auftrages später als 6 Wochen nach Auftragsempfang stattfindet.

6. Rechnungsausstellung und Zahlungsbedingungen

- 6.1 Sofern nicht anderes schriftlich vereinbart worden ist, ist der Rechnungsbetrag, ohne Abzug, zu dem in der Rechnung angegebenen Verfallsdatum fällig. Der Rechnungsbetrag muss zeitig genug dem Verkäufer überwiesen werden, um am Verfallsdatum auf dessen Konto zur Verfügung zu stehen.

7. Mängelansprüche

- 7.1 Mängel sind unverzüglich anzumelden. Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate, gerechnet ab Ablieferdatum des bemängelten Produkts.
- 7.2 Mängelansprüche des Käufers setzen voraus, dass dieser dem Verkäufer, auf dessen Weisung, Muster und Analysen oder anderes Material zur Dokumentation des Mangels zur Verfügung stellt.
- 7.3 Im Fall eines Mängelanspruchs behält der Verkäufer sich das Recht auf Besichtigung des bemängelten Produkts am Ort des Käufers vor. Falls der Käufer nicht der Endbenutzer des bemängelten Produkts ist, soll er sich beim Weiterverkauf des Produkts bedingen, dass dem Verkäufer die gleichen Rechte zustehen, die ihm zugestanden hätten, wäre der Käufer

selbst der Endbenutzer gewesen. Dies gilt für sämtliche Glieder der Versorgungs- und Verarbeitungskette, und der Verkäufer ist somit immer berechtigt, bemängelte Produkte am Ort des Käufers zu besichtigen.

7.4 Nach vorausgehender Absprache zwischen Verkäufer und Käufer kann vom Abs. 7.3 unter der Voraussetzung abgewichen werden, dass der Käufer sich verpflichtet, Mängelansprüche für den Verkäufer und in voller Übereinstimmung mit dessen Weisungen zu behandeln.

7.5 Die Haftpflicht des Verkäufers ist im Fall eines Mängelanspruchs begrenzt, vgl. Abs. 8 „Begrenzung der Haftpflicht“, die auch auf Mängelansprüche Anwendung findet. Soweit ein Mangel vorliegt, ist der Verkäufer berechtigt, nach eigener Wahl eine Neulieferung statt ökonomischer Kompensation vorzunehmen.

8. Begrenzung der Haftpflicht

- 8.1 Die Haftpflicht des Verkäufers ist im jeden Fall auf maximal DKK 5.000.000,- begrenzt.
- 8.2 Der Verkäufer haftet nicht für unabwendbare Schäden, Folgeschäden oder Verluste, Arbeitsverdienstausfall, Betriebsunterbrechungsschaden, Gewinneinbuße, indirekte Verluste u.ä., hierunter auch nicht für Verluste, die wegen Verhältnisse des Verkäufers entstanden sind.
- 8.3 Der Verkäufer haftet nicht für Schäden, die direkt oder indirekt auf Arbeitskonflikte oder auf Verhältnisse, die vom Charakter höherer Gewalt und folglich außer Kontrolle des Verkäufers sind, wie beispielsweise Feuer, Krieg, Mobilisierung, Devisenbewirtschaftung, Krawallen, Warenknappheit, fehlende Energieversorgung, Mängel und Verspätungen seitens Zulieferer oder Transporteure.

9. Rückgabe von Produkten

- 9.1 Rückgabe von Produkten ist unter keinen Umständen ohne vorausgehende Absprache mit Verkäufer vorzunehmen.
- 9.2 Jedes vom Verkäufer gelieferte Produkt bleibt dessen Eigentum bis zum Eingang des vollen Rechnungsbetrages.

10. Produkthaftung

- 10.1 Im Fall des Personenschadens findet das zu jeder Zeit geltende Gesetz nach dänischem Recht bezüglich Produkthaftung Anwendung.
- 10.2 Im Fall des Sachschadens haftet der Verkäufer nicht für vom Material verursachte Schäden, einschließlich unvorhersehbarer Ereignisse, Folgeschäden oder Folgeverluste, Arbeitsverdienstausfall, Betriebsunterbrechungsschäden, Gewinneinbuße, indirekter Verluste u.ä.
- 10.3 Die obigen Begrenzungen finden aber im Fall grober Fahrlässigkeit seitens des Verkäufers keine Anwendung.

11. Höhere Gewalt

- 11.1 Im Fall höherer Gewalt ist der Verkäufer berechtigt, von seinen Verpflichtungen dem Käufer gegenüber zurückzutreten, ohne die Verantwortung für Entschädigung wegen fehlender Erfüllung auf sich nehmen zu müssen.
- 11.2 Höhere Gewalt liegt vor, sofern eine Partei oder deren Zulieferer am Erfüllen dieses Vertrages verhindert werden wegen Krieg, Bürgerkrieg, Aufruhr, öffentlicher Restriktionen, Einfuhr- oder Ausfuhrverbot, Naturkatastrophen, hierunter – aber nicht darauf begrenzt – Erdbeben, Sturmflute, umfassender Überflutung, Windhosen, Vulkanausbruch oder umfassender Arbeitskonflikte, Feuer o.ä., die die Parteien zum Zeitpunkt der Schließung dieses Vertrages nicht hätten voraussehen können oder sollen.

12. Gültigkeit

Sollte eine der Klauseln obiger Verkaufs- und Lieferbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, bleibt die Wirksamkeit und Rechtskraft der übrigen Klauseln unberührt.

13. Gerichtsstand

- 13.1 Für den Geschäftsverkehr der Parteien und die Zwistigkeiten, die daraus entstehen könnten, gelten die Vorschriften des dänischen Rechts; Gerichtsstand ist „SØ- OG HANDELSRETTEEN“ (das See- und Handelsgericht) in Kopenhagen.
- 13.2 Ungeachtet des Abs. 13.1 ist der Verkäufer berechtigt, den Käufer vor den gewöhnlichen Gerichten zu verklagen, um die Zahlung überfälliger Forderungen zu erzielen.
- 13.3 Wenn auch die größte Mühe verwendet wurde um zuzusichern, dass kein sinnstörender Unterschied zwischen der Version auf Dänisch und den Versionen in anderen Sprachen dieser Verkaufs- und Lieferbedingungen besteht, im Streitfall hat die dänische Version Rechtsgültigkeit

SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

1. Anvendelse.

1.1 Nedenstående salgs- og leveringsbetingelser gælder for samtlige aftaler vedrørende varer, der leveres af Kunststof-Kemi A/S (fremover benævnt "sælger").

1.2 Afvigelser fra salg- og leveringsbetingelserne forudsætter en skriftlig godkendelse fra sælger.

2. Aftalegrundlag.

Salgs- og leveringsbetingelserne udgør sammen med afgivne tilbud og ordrebekræftelser aftalegrundlaget for salg og levering af produkter for Sælgeren. Disse betingelser udelukker derfor anvendelse af købers indkøbsbetingelser eller lignende bestemmelser.

3. Produkter og produktanvendelse.

3.1 Oplysninger vedrørende tekniske egenskaber og andre detaljer er vejledende. Sælgeren indestår ikke for at varerne er egnede til et specifikt formål, end ikke hvis formålet er sælgeren bekendt medmindre andet er aftalt skriftligt. Kunden har dermed ansvaret for at varerne kan anvendes til det beregnede brug.

3.2 Sælger forbeholder sig retten til at ændre produktets sammensætning, såfremt dette sker uden forudsigelig gene for Køber og uden ændring i eventuelle produktspecifikationer aftalt mellem køber og sælger eller angivet af sælger.

3.3 Såfremt køber ikke er slutbruger, er det købers ansvar at videreformidle de forhold, der gør sig gældende mellem sælger og køber i henhold til disse betingelser, så slutbruger er bekendt med disse betingelser.

4. Leveringsbetingelser

4.1 Levering sker som udgangspunkt i henhold til FCA (Nykøbing Mors) i henhold til Incoterms (2000). Der kan aftales andre leveringsbetingelser i henhold til Incoterms, hvis Sælger eller Køber ønsker det, men det skal ske skriftligt.

4.2 Sælger fralægger sig ethvert ansvar for forsinkelser og skader under transport efter varen er overdraget til fragtfører og hæfter ikke for eventuelle tab, hverken direkte eller indirekte, heriblandt men ikke begrænset til driftstab, tabt arbejdsfortjeneste, avancetab og følgeskader, uanset hvilke leveringsbetingelser, der måtte være aftalt.

5. Priser

5.1 Alle prisangivelser i sælgers prislister og andet materiale, der kan opfattes som en prisangivelse er uforpligtende.

5.2 Sælgers tilbud har 14 dages gyldighed medmindre andet er angivet.

5.3 Sælgers pris er først bindende ved ordrebekræftelse med angivelse af prisen, med det forbehold, at Sælger forbeholder sig retten til at justere prisen forholdsmæssigt, hvis råvaren eller de dertil anvendte tjenesteydelser stiger i pris såfremt produktion foregår mere end 6 uger efter ordremodtagelse.

6. Fakturering og betalingsbetingelser

6.1 Sælgers faktura er forfalden til betaling på den angivne forfaldsdato uden rabat eller anden form for reduktion af fakturabeløbet, medmindre andet er skriftligt aftalt og fremgår af Sælgers faktura. Betalingen skal være overført til Sælger således, at den er til rådighed på Sælgers konto på forfaldsdatoen.

7. Reklamationer

7.1 Reklamation skal ske straks. Reklamation kan ikke ske mere end 12 måneder efter leveringsdatoen.

7.2 Ved reklamation er det købers ansvar at dokumentere eventuelle mangler ved efter sælgers anvisning at stille prøver, analyser eller andet dokumentationsmateriale til rådighed for sælger.

7.3 Sælger forbeholder sig retten til inspektion af det reklamerede materiale på købers lokalitet i forbindelse med reklamationssager. Hvis køber ikke er varens slutbruger, skal køber ved videresalg og forarbejdning betinge sig, at sælger har samme rettigheder, som hvis køber selv var slutbruger. Dette gælder alle led i forsynings- og

forarbejdningskæden, således at sælger altid har adgang til inspektion af reklamerede produkter på slutbrugers lokalitet.

7.4 Efter forudgående aftale mellem sælger og køber kan stykke 7.3. fraviges under forudsætning af, at køber forpligter sig til at behandle reklamationer på Sælgers vegne og efter sælgers fulde instrukser.

7.5 Sælgers erstatningsansvar ved reklamationer er begrænset, jfr. pkt. 8 "Ansvarsbegrænsning", der ligeledes finder anvendelse ved reklamationer.

Sælger kan i forbindelse med reklamation vælge at yde omlevering i stedet for økonomisk kompensation.

8. Ansvarsbegrænsning

8.1 Sælgers erstatningsansvar er i enhver situation begrænset til maksimalt kr. 5.000.000

8.2 Sælger hæfter ikke for hændelige skader, følgeskader- eller tab, tabt fortjeneste, driftstab, avancetab, indirekte tab o.lign., herunder ligeledes for sådanne tab som følge af forsinket levering, der skyldes sælgers forhold.

8.3 Sælger hæfter ikke for forhold, der direkte eller indirekte skyldes arbejdskonflikter eller forhold af force majeure lignende karakter, der er udenfor sælgers kontrol, eksempelvis brand, krig, mobilisering, valutarestriktioner, optøjer, vareknaphed, svigtende energiforsyning, mangler og forsinkelser fra underleverandører eller transportører m.v.

9. Returnering af varer

9.1 Varer kan under ingen omstændigheder returneres uden forudgående aftale med Sælger.

9.2 Enhver leveret vare forbliver sælgers ejendom, indtil den er fuldt ud betalt.

10. Produktansvar

10.1. Ved personskade finder den til enhver tid gældende lovgivning i dansk ret om produktansvar anvendelse.

10.2. Ved tingsskade i forbindelse med produktansvar hæfter sælger ikke for skade forvoldt af materialet, herunder hændelige skader, følgeskader- eller tab, tabt fortjeneste, driftstab, avancetab, indirekte tab o.lign.

10.3. Ovennævnte begrænsninger finder dog ikke anvendelse, såfremt sælger har udvist grov uagtsomhed.

11. Force Majeure

11.1 I tilfælde af force majeure er sælger berettiget til at ophæve sine forpligtelser overfor køber uden at pådrage sig ansvar for godtgørelse for manglende opfyldelse.

11.2 Force majeure foreligger, såfremt en part eller dennes underleverandører forhindres i at opfylde denne aftale som følge af krig, borgerkrig, oprør, offentlige restriktioner, import- eller eksportforbud, naturkatastrofer, herunder men ikke begrænset til jordskælv, stormflod, omfattende oversvømmelse, skypumpe, vulkanudbrud samt udbredt arbejdskonflikt, brand eller lignende, som ikke burde eller kunne være forudset af parterne på tidspunktet for indgåelse af denne aftale.

12. Gyldighed

Hvis en af klausulerne i ovenstående betingelser skulle være eller blive ugyldige, påvirker det ikke de andre bestemmelser gyldighed eller retskraft.

13. Gældende ret og voldgift

13.1 Parternes samhandel og tvistigheder forårsaget deraf skal afgøres efter dansk rets regler og med Sø- og Handelsretten i København som værneting

13.2 Til trods for 13.1 har sælger ret til at anlægge sag imod køber ved de almindelige domstole for at opnå betaling af forfaldne fordringer.